

## «Апостолам равные...».

### Значение деяний святых братьев Кирилла и Мефодия<sup>♥</sup>

*То, что сделали святые  
Кирилл и Мефодий, послужило  
фундаментом, на котором  
построено прекрасное здание  
нынешней славянской культуры,  
занявшей свое почетное место в  
мировой культуре человечества.*

*Митрополит Никодим (Ротов)<sup>1</sup>.*

#### 1. ЖИЗНЬ СОЗИДАТЕЛЕЙ.

Святые братья Константин-Кирилл (826-869) и Мефодий (814-885), греки, византийцы, уроженцы издавна заселённого славянами греческого города Солуни, являются главными героями истории просвещения славянских народов. Об этом свидетельствует немало греческих, латинских и славянских источников<sup>2</sup>.

Как ни странно, греческая книжность мало информативна. Несмотря на заметную роль, которую братья, близкие к императору Михаилу III и патриарху Фотию, играли в жизни византийского общества и государства, современные им историографы-соотечественники совершенно о них не упоминают. Важные сведения о них содержатся только в относительно поздних источниках. Прежде всего, в «Житии святого Климента Охридского»<sup>3</sup>, написанном на рубеже XI-XII вв. Охридским архиепископом Феофилактом (в научной традиции — «Болгарская легенда»), и в краткой

<sup>♥</sup> Материал опубликован в сокращении: Православный образовательный портал «Слово». Филология. 12.06.09. URL: <http://www.portal.slovo.ru/philology/41078.php> (под загл. Значение деяний братьев Кирилла и Мефодия).

<sup>1</sup> Никодим (Ротов), митр. Ленинградский и Новгородский. Апостолам равные // Журнал Московской Патриархии. М., 1969. № 06. 48-51.

<sup>2</sup> Подробная характеристика всех этих источников содержится в кн.: Бернштейн С. Б. Константин-Философ и Мефодий. Начальные главы из истории славянской письменности. М.: Изд-во Моск. Ун-та, 1984. С. 6-36.

<sup>3</sup> Русский перевод и комментарий к тексту см.: Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Судьбы Кирилло-Мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. СПб.: Алетейя, 2000. С. 163-268.

проложной повести о Клименте Охридском<sup>4</sup>, созданной в первой половине XIII в. Охридским же архиепископом Димитрием Хоматианом (в научной традиции — «Охридская легенда»). Однако в этих литературных памятниках достоверные сведения смешены с легендарными<sup>5</sup>.

Более содержательны и надежны латинские источники. Многие из них возникли как непосредственный отклик на просветительные труды Кирилла и Мефодия. Среди них интереснейшими считают письма известного западного писателя, историографа и богослова, лично и достаточно долго знавшего братьев в бытность их в Риме, Анастасия Библиотекаря (800-880 гг.)<sup>6</sup> к папе Римскому Адриану II, к епископу Веллетрийскому Гаудериху и к королю Франции и императору Римской империи Карлу II Лысому. Весьма важным источником является также «Житие и перенесение мощей святого Климента, папы Римского»<sup>7</sup>, написанное в 70-е гг. IX в. упомянутым Гаудерихом (в научной традиции — «Итальянская легенда»). Однако и этим, современным деятельности учёных греков, источникам присущи идеализация и даже идеологизация ряда фактов в духе папской политики. Что же касается документальной значимости, то в этом отношении весьма ценны некоторые послания и буллы пап Адриана II, Иоанна VIII, Стефана V, посвящённые вопросам христианизации славян<sup>8</sup>.

Наиболее многочисленную группу источников о славянском просвещении составляют собственно славянские памятники письменности. Среди них достовернейшими историко-литературными документами

<sup>4</sup> Русский перевод и комментарий к тексту см.: *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Судьбы Кирилло-Мефодиевской традиции... С.269-277.

<sup>5</sup> *Туницкий Н. Л.* Обзор источников для истории жизни и деятельности св. Климента Словенского // *Богословский вестник*. 1910. Т. 2. Май. С. 132-157; Т. 3. Сентябрь. С. 79-102; 1911. Т. 1. Март. С. 576-600; Т. 3. Сентябрь. С. 148-177; Ноябрь. С.453-461 (2;я пагин.).

<sup>6</sup> *Серёгина А. Ю.* Анастасий Библиотекарь // *Православная энциклопедия*. Т. 2: Алексей, человек Божий — Анфим Анхиальский. М., 2001. С. 246-247; *Прозоров В.* Анастасий Библиотекарь // *Католическая энциклопедия*. URL: <http://www.catholic.ru/modules.php?name=Encyclopedia&op=content&tid=269>.

<sup>7</sup> *Житие и перенесение (мощей) св. Климента* // *Кирилло-Мефодиевский сборник*. В память о свершившемся тысячелетии славянской письменности и христианства в России, изданный по определению Моск. О-ва любителей русской словесности М. Погодиным. М., 1865. С. 327-342 (латинский текст и русский перевод).

<sup>8</sup> *Бильбасов В. А.* Римские папы и славянские первоучители (Из лекций, читанных в С.-Петербургском университете) // *ЖМНП*. СПб., 1868. Ч. CXXXVIII. С. 327-377.